

■ PUGN DA VISTA

Enguladitsch daventa pussaivel tras banca svizra

DA CLAUDIA CADRUVI / ANR

Stersas hai jau taglià or in artitgel da gasetta. El era plazà a l'ur da la pagina. Igl è be paucas lingias. Nagina fotografia. Il titel: «UBS-Tochter gibt Irak-Konten frei». Jau hai legi var diesch giadas l'artitgel ed jau na pos anc adina betg crair quai che stat scrit. L'agenzia «ap» scriva che la UBS saja pronta da pajar or daners da contos iracais a las autoritads americanas, sch'il ministeri da finanzas da l'USA pretendia quai. I sa tracta da daners che firmas d'ieli americanas han pajà per ieli che l'Irak ha furnì en l'America. Questas fatschentas èn vegnidas fatgas avant pli che diesch onns. Ils daners èn vegnids bloccads entras ina decisiun da l'ONU il 1990.

Sulet l'ONU ha il dretg da decider, sch'ils daners vegnan dads liber, pens jau. E sulet l'ONU po decider, tge che capita cun quests daners. Ma quest pitschen artitgel da gasetta na menziunescha nagut da quai. El scriva be che las autoritads americanas vulian sa patrunar dals daners. «Il president american W. Bush ha cumandà da confiscar ils daners.» I sa tracta da radund 1,74 milliardas dollars che sa chattan sin 17 bancas. L'artitgel finescha cun ils pleds: «Das Geld soll weitgehend für humanitäre Zwecke in Irak eingesetzt werden.»

Jau recapitulesch: Firmas americanas (tgisa forsa texanas?) cumpran ieli da l'Irac. Las firmas pajan il quint per l'ieli. Il pajament

vegn transferì sin contos (p. ex. da filialas da l'UBS). L'ONU serra ils contos il 1990. Tredesch onns pli tard van ils Stadis Unids e bumbardeschan l'Irac. Quai capita sut in president (tant sco jau sai èsi in Texan) che sa referescha a Dieu.

Quai ch'ins fa empaglia ston ins puspè reparar. Questa regla vala schizunt per guerras. Il quint per las reparaturas en l'Irac vessan tenor mes manegiar ils Stadis Unids da pajar, perquai ch'els attatgan l'Irac senza il «gea» da l'ONU. Ma tge fa la regenza da Bush? Ella vul sa survir da daners che audan gia daditg a l'Irac. Sche jau sai dumbrar endretg fiss quai in dubel enguladitsch – che vegn para tolerà da la pli renumada banca svizra.